

ANNO XXXV - N. 13

Esce il 15 e 30 di ogni mese

PORTOFERRAIO 15 LUGLIO 1982

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 13047576 intestato Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 10.000 - Estero L. 16.000 - Semestrale L. 5.500 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
- E. BAGNINI - Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 Urb. copia L. 300

I cento anni di autonomia del Comune di Rio Marina

STORIE DELL'ISOLA D'ELBA

Quale contributo alla celebrazione del I° centenario della istituzione a comune di Rio Marina, pubblichiamo quasi integralmente il capitolo "I cento anni della autonomia" tratto dall'opuscolo "Rio Marina" edito lo scorso anno a cura di quella Amministrazione comunale.

La miniera ha sempre condizionato la vita della città dove anche oggi si fa sentire, malgrado il ritmo di lavoro nelle cave sia stato interrotto.

Così, i principali avvenimenti sono stati determinati dallo sviluppo delle escavazioni, dalle tecniche adottate, dalla progressività dei traffici di minerale. Alla fine del secolo scorso una piccola borghesia di professionisti ed intellettuali, nata dall'insieme del lavoro nelle cave, mosse i primi timidi passi verso la autonomia della frazione con un successo finale raggiunto dopo alcuni anni nel 1881 preceduto da una tenace resistenza della burocrazia statale. Appena dopo la vita di Rio Marina venne messa in allarme dal rinnovo del contratto di affitto delle «regie miniere del-

del Lavoro, ma sull'isola i centri della agitazione erano divisi fra le organizzazioni socialiste, il sindacalismo cattolico delle Leghe bianche e quello anarchico. Pertanto il movimento era indebolito da questa divisione che permise lo sbarco di un nutrito gruppo di crumiri provenienti da Genova provocando aspri scontri con la forza pubblica e l'esercito. La manovra ordita dal padronato non riuscì, tuttavia dopo gli episodi di violenza a cui dette seguito, i sindacalisti furono propensi ad un compromesso che fu respinto durante un referendum che si tenne a Capoliveri il 13 ottobre, dopo circa tre mesi di sciopero. Ma la vittoria dell'ala oltranzista precedette di poco più di un mese la tragica capitolazione, i cui drammatici termini possono essere letti da chiunque visiti la sala consiliare del Comune dove alle pareti sono visibili tre importanti documenti relativi a quell'episodio. Il primo è un bando firmato dalle R.R. miniere nel quale sono riassunte le condizioni per la presa di lavoro. Su 3.600 operai impiegati pri-

giore organizzazione operaia e dalla tattica dell'on. Giolitti tendente a riassorbire parte del malcontento politico con qualche concessione. Furono aumentate la paghe avvicinandole al caro vita, mentre fu liquidato il periodo della occupazione. Fu questo il vantaggio maggiore ottenuto dato il carattere politico assunto dalla occupazione che era stata una specie di espropriazione proletaria dei mezzi di produzione, ma ci fu la rinuncia alle idee di autogestione. In compenso fu riconosciuta la Commissione Interna il cui funzionamento in miniera era uguale a quello degli stabilimenti siderurgici; la Commissione era composta da un numero massimo di nove persone delle quali due rappresentavano Rio Marina e una Cavo.

Subito dopo la situazione economica nazionale peggiorò mentre la vittoria popolare nelle elezioni politiche aveva cominciato a provocare le prime reazioni eversive. Mancava il pane; nel marzo del 1921 fu necessario un rigoroso contingentamento dei cereali con grande disagio della

del personale e diminuzione delle paghe e dei salari.

Finalmente nel '24, ci fu l'annosa conclusione del contratto, anticipata, ancora una volta, dal licenziamento di ben due terzi e caratterizzata da paghe di fame. Concluse le trattative rapidamente, fu assunto soltanto il 60 per cento dei licenziati.

Cessato il periodo dell'economia bellica, dopo la liberazione, le cave vennero faticosamente riaperte da prima sotto la gestione della Ferromin, quindi dall'Ital-

Ma dopo un periodo di sfruttamento, spesso non controllato, non programmato, intensivo e senza preoccupazione per gli aggiornamenti tecnologici si arriva alla crisi attuale, cresciuta con il progressivo degrado delle lavorazioni fino alla cessazione. Contro questo si sta svolgendo l'azione di un comitato di difesa del lavoro, creato attorno gli enti locali, ancora una volta protagonisti della ripresa produttiva. La polemica dei comuni e l'azione da essi concordata con le organizzazioni politiche e sindacali riguarda la duplice manovra di fare cessare ogni residua attività estrattiva sostituendola con le attività terziarie e trasformando in zone preminentemente turistiche anche i territori minerari. La manovra riguarda particolarmente la zona di Rio Marina dove si lavora ancora in alcune cave. La tesi della concessionaria, agli inizi del 1977 puntava quasi esclusivamente sull'esaurimento delle risorse del sottosuolo. E' stato dimostrato, con abbastanza facilità, l'errore di tale calcolo; presumibilmente era una supposizione soltanto, empirica ed affrettata. A tale punto la Concessionaria ha parlato di impurità contenute nel minerale, dannose, come è stato detto, oltre che al processo siderurgico anche sotto il profilo ecologico. Ma è stato dimostrato che le stesse impurità esistono in minerali che continuano ad essere estratti in miniere estere e tuttavia impiegati in Germania, Unione Sovietica, Turchia, America del sud. Indubbiamente il mercato del terzo mondo offre qualche vantaggio economico, ma un tipo di sfruttamento di tale genere può cessare da un momento all'altro, senza contare l'aggravio dell'importazione sulla bilancia commerciale e dei pagamenti. Mai come oggi il contrasto di opinioni ha assunto risvolti politici. Le opinioni tecniche, ancorché facilmente confutabili, lasciano comunque il passo alle volontà politiche di organizzare la vita della comunità o in senso diametralmente opposto a quello tradizionale del lavoro e della produzione (anche se i Riesi non nascondono che la loro città non è seconda a nessuna altra per le stupende bellezze che essa offre), o continuando la tradizione produttiva. Questa seconda ipotesi è l'obiettivo principale del Comitato di difesa stretto attorno alla amministrazione comunale, mentre scendono i primi cento anni di autonomia locale.

La recensione della terza edizione della Storia dell'Elba di Luigi De Pasquali, scritta dallo stesso autore e comparsa recentemente sul "Corriere", ci offre l'occasione di tornare sull'argomento per aggiungere quanto il De Pasquali, ovviamente, non poteva dire, essendosi limitato ad analizzare la genesi di questa terza edizione accennando alle novità che vi sono state introdotte rispetto alle edizioni precedenti. E cioè anzitutto, che di tante storie dell'Elba a tutt'oggi sono state scritte, questa è senza dubbio la più "leggibile", per concisione, attendibilità e chiarezza di esposizione. Anche se è nata con intenti divulgativi e commerciali, essa è destinata a restare come un'opera fondamentale per tutti coloro che vorranno appro-

fondire i singoli episodi ed argomenti trattati. Contribuisce a questo scopo la frequente citazione in calce delle fonti da cui l'autore attinge le notizie, alle quali il lettore meno frettoso può riferirsi per una conoscenza più dettagliata delle vicende storiche.

Fra le opere più citate sono, naturalmente, le due fondamentali storie dell'Elba, quella del Ninci e quella del Lambardi. La "Storia dell'Isola dell'Elba" del Ninci, la cui prima edizione fu stampata a Portoferraio nel 1814, si conclude con l'arrivo di Napoleone all'Elba e con un'aggiunta sui "fatti più rimarchevoli fino a tutto l'11 aprile 1815"; una seconda edizione fu stampata nel 1898 a Portoferraio, presso la tipografia di Vittorio Perna, mentre una co-

pia fotostatica di questa seconda edizione è stata realizzata di recente (1968) presso la libreria Forni di Bologna.

Prima della storia del Ninci era uscita in Firenze nel 1791 l'opera dell'altro storico elbano, Sebastiano Lambardi, intitolata "abusivamente" come scrive il Ninci - "Memorie dell'Isola d'Elba" anziché descrizione della città di Portoferraio e dell'assedio di Algeri fatto da Carlo V°.

Queste due opere - specialmente il Ninci - pur con la farragine delle notizie e "la rozzezza della sua penna" - come lo stesso Ninci confessa - costituiscono le fonti principali del De Pasquali per quanto riguarda la storia elbana fino al

A. P.

→ SEQUE IN SECONDA PAG.

Iniziata la valorizzazione culturale dell'Arcipelago

La macchina organizzativa per la realizzazione del Sistema Museale dell'Arcipelago Toscano si è messa in movimento. Tutto ha avuto inizio con un incontro fra il Presidente della Comunità Montana Danilo Alessi, il consigliere delegato alla cultura dr. Giuseppe Battaglini, il segretario per il coordinamento della commissione scientifica prof. Amleto Torroni e, per il settore culturale della Comunità Montana, il funzionario dr. Corrado Bendinelli.

In questo incontro il presidente Alessi proponeva una maggiore accelerazione nelle realizzazioni di quei progetti di sviluppo della realtà isolana e di cui il Sistema Museale rappresenta una delle più impegnative operazioni di cultura atta a valorizzare il patrimonio dell'Arcipelago con la creazione di presidi culturali come musei, centri di documentazione, parchi archeologici, naturalisti, mineralogici con percorsi attrezzati e guidati.

Nel documentario di base preparato dal prof. Torroni, gli esperti della commissione tecnico-scientifica appartenenti a varie culture universitarie o Istituti di cultura a livello superiore divisi in sezione di ricerca, hanno impostato i piani d'intervento prioritario che diverranno operativi con l'intervento del dr. Battaglini che ha esposto le direttrici della futura operazione.

Un ruolo di primo piano ha assunto il Seminario di studi organizzato presso la Comunità Montana, cui hanno risposto 25 giovani laureati e laureandi con varie specializzazioni. In questo Seminario, tenutosi dal 17

al 22 maggio, si sono alternate personalità di rilievo come il presidente Cocchella della Amministrazione Provinciale, la Soprintendente arch. Gianna Piancastelli e la dott.ssa Graziella Ballantini della Giunta regionale toscana, le quali hanno indicato strumenti efficaci atti a espletare l'inventario e schedatura di tutti i beni culturali dell'Arcipelago.

I proff. Piero Pierotti, Antonio Caleca, Teresa Lazzarini, Chiara Baracchini e l'arch. Luigi Vergantini nei giorni successivi hanno aperto alla didattica e sopralluoghi presso le Chiese delle Confraternite di Portoferraio della Chiesa Fortezza di S. Piero in Campo prese come modelli per il loro patrimonio fatto di architetture e suppellettili liturgiche ben conservate.

A chiusura del ciclo la prof. Orlanda Pancrazi, docente di archeologia presso la Università di Pisa, ha tenuto a Rio nell'Elba una interessante conferenza con proiezioni sulle fortificazioni di Monte Castello e di Castiglione di S. Martino, mentre il prof. Giulio Schmedt ha trattato il tema "Contributo della fotografia aerea nell'archeologia".

In questo processo di globalizzazione culturale si è inserito, con accordi che dovranno essere concordati fra la Regione Toscana e la Comunità Montana, l'E.R.T.A.G. (Ente Regionale Toscano Assistenza Gestionale). Convocati il 14 giugno, il presidente dr. Pacini e il vice presidente dr. Magonzi, hanno illustrato la esperienza già fatta nel complesso dell'Amiata, quindi hanno tratteggiato le linee programmatiche per una realtà più complessa

come quella elbana in cui saranno individuati spazi esterni e attrezzati raggiungibili mediante percorsi guidati dove il paesaggio, compreso quello subacqueo, sarà protagonista e partecipativo del museo o del parco sia esso archeologico, mineralogico o naturalistico.

Le nostre direttrici ha detto il dott. Magonzi muoveranno verso la protezione di un'Elba aggredita dal "selvaggio tecnicizzato", con una visione lungimirante fatta di piani di previsione per il recupero delle attività tradizionali, con incrementi qualitativi e quantitativi che debbono trovare il loro sviluppo nello stesso territorio (il Magonzi fa riferimento allo sfruttamento di tipo coloniale delle nostre cave in cui l'isola limita i suoi proventi ad una misera fase occupazionale e di semplice spedizione).

AMLETO TORRONI

→ Segue in seconda pagina

4.a Rassegna del vini elbani

Oggi 15 luglio, a "Le Ghiaie" di Portoferraio, con inaugurazione alle ore 18 ha inizio la 4.a Rassegna dei vini elbani, organizzata dalla Camera di Commercio di Livorno, insieme con la Comunità Montana dell'Elba e Capraia, con il Comune di Portoferraio e con l'Azienda Autonoma di Soggiorno Cura e Turismo.

Il 16 luglio alle ore 18 presso la sala della Comunità Montana si terrà una tavola rotonda sul tema "Le esperienze ed i compiti dei Consorzi Volontari di Tutela".



l'isola». Come era consuetudine in ogni circostanza simile, la fatidica scadenza venne anticipata da una seria minaccia ai posti di lavoro. Era una tattica usata dai concessionari per ottenere il rinnovo, senza riguardi per i lavoratori.

Il capitolato di appalto venne perfezionato e pubblicato nel 1897 dopo un lungo periodo di tensione sociale. La nuova convenzione stabiliva che la durata di affitto sarebbe cessata nel giugno del 1917. Furono quaranta anni più importanti della storia di Rio Marina, durante i quali con i progressi delle tecnologie di escavazione, che permettevano uno sfruttamento intensivo delle risorse minerarie, progredì anche la organizzazione dei salariati insieme con la presa di coscienza dei loro diritti mentre si acuirono contrasti di classe. Si verificò così, un netto progressivo divario fra una società povera ed una privera, esportatrice di ricchezza, accumulatrice di beni, specialmente durante la guerra coloniale libica ed il conflitto mondiale del 1915-18.

L'episodio più drammatico di questi quarant'anni fu certamente lo sciopero del 1911.

La scintilla fu provocata da un episodio minore, accaduto negli altiforni del capoluogo elbano. Cinque giorni dopo entrarono in sciopero le miniere di Rio Marina, seguite a breve distanza dagli operai delle acciaierie di Piombino.

In continente la situazione era controllata dalla Confederazione Generale

ma dell'agitazione, 1.000 venivano licenziati, mentre su 100 velieri addetti, prima al trasporto del minerale in continente, ben 57 erano soppressi. Le paghe calavano da 6 lire a 4,50 giornaliere; i cottimi erano aboliti.

Il disastroso esito del conflitto sociale lasciò una situazione tesa e prossima ad esplodere di nuovo. Nel 1914, infatti, ci fu un'altra agitazione fra i minatori e trasportatori riesi, la cui asprezza è documentata dallo sconsiderato attentato di cui fu vittima l'allora direttore delle miniere Vincenzo Mellini. Nel 1919, la situazione lasciata dalla guerra, durante la quale si erano accumulate ingenti ricchezze con i sovrappiù andò progressivamente deteriorandosi fino alla mobilitazione popolare. Questa volta la repressione fu immediata, specialmente a Rio Marina dove vennero fatte numerose perquisizioni domiciliari durante le quali furono effettuati arresti e sequestrato numeroso materiale di propaganda.

Nel novembre del 1920 a Rio Marina alcuni operai costituirono una società cooperativa cui fu messo il nome «Cooperativa Mineraria Elbana».

A tutti questi fenomeni sociali va aggiunta la situazione del mercato, la caduta della domanda ed il milione ed oltre di tonnellate di materiale escavato rimasto invenduto sulle spiagge di Rio Marina. Questa volta l'agitazione si concluse in maniera più soddisfacente (23 dicembre 1920). Il risultato dipese dalla mi-

popolazione minuta sulla quale incombeva la minaccia della disoccupazione. Il 1 settembre il Consiglio di Amministrazione dell'Elba decise di licenziare 1000 minatori. La questione dell'affitto non era stata ancora chiusa. La concessionaria chiedeva una proroga di quattro anni alla esportazione del minerale giacente, mentre una clausola del contratto stabiliva che al termine della convenzione quanto era stato escavato e non ancora esportato passasse al demanio.

La situazione sboccò in un altro sciopero locale, questa volta di evidente natura difensiva per mantenere i posti ed il livello dei salari. Terminò con disastro perché vennero licenziate 181 persone, aprendo con questo una tragica realtà di fame per gli abitanti.

Nel frattempo nella borghesia locale era nato un gruppo fascista che, alla fine dell'anno, compì la prima azione, sloggiando i Massoni dalla loro sede. Siamo anche alla vigilia dello scioglimento del Consiglio Comunale. Qualche mese dopo nella relazione fatta davanti la nuova assemblea eletta con metodi intimidatori e con l'assoluto spregio della libertà di voto il commissario ricordava l'aiuto dato al nuovo ordine dalla «parte sana ed intellettuale», e il suo decisivo apporto all'abbattimento della amministrazione democratica. Nel ripercorrere la storia dal settembre 1922 al giugno del 23 si elencavano anche i provvedimenti assunti, vale a dire il licenziamento

Per la pubblicità (compreso annunci economici) rivolgersi: Agenzia Immobiliare DOMUS - Viale Elba, 3 - Portoferraio - Tel. (0565) 917033



La chiesetta dell'Annunziata a Portoferraio, dove sono sepolti illustri personaggi della storia elbana. Fu cominciata nel 1591 e

successivamente restaurata e ridotta alla forma escoginata nel 1818. La chiesa per le sue caratteristiche architettoniche e per la serie di

epigrafi che contiene verrà inclusa nell'inventario dei beni culturali dell'Arcipelago Toscano.

Tripudio per la vittoria degli azzurri ai mondiali di calcio

Sfilate rumorose e festanti in tutta l'Elba per la conquista dell'Italia del titolo di campione del mondo di calcio. Bandiere tricolori e stendardi azzurri sulle auto, sui camion, sulle moto, alle finestre, nei bar, nei negozi. Uno sventolante gioioso a cui hanno partecipato diverse migliaia di cittadini.

Dopo i festeggiamenti per i successi con l'Argentina, il Brasile e la Polonia, tutti, sperando nella vittoria con la Germania, si erano preparati per la grande esplosione di gioia.

Caroselli di moto e di macchine, sfilate di giovani, tra cui numerose ragazze vestite in bianco, rosso e verde. Striscioni e bandiere dappertutto, anche lo "Scoglietto", nel suo occhieggiare luminoso, ha mostrato il tricolore piantato sugli scogli. Assordante il clamore dei clacson e delle sirene delle navi. Scritte inneggianti agli azzurri, sui manifesti, sui cartelli, e per terra. Tutti si sono sbandati per qualche trovata in più degli altri. Nella calata di Portoferraio, perfino alcune strisce bianche pedonali sono diventate tricolori.

Insomma un gaudio indescrivibile, un'esultanza frenetica, un tripudio incontenibile, che è durato per qualche ora ed ha dimostrato che l'Elba, quando si tratta di spirito nazionale, sia pure sportivo, non è seconda a nessuno.

Lettere in redazione

Egregio Direttore, finalmente sono arrivati estate, caldo e turisti, e, almeno il caldo, quest'anno, con anticipo.

Con anticipo sono ritornati o si ripropongono i molti problemi, più volte discussi in tavole rotonde e quadrate dagli esperti e dagli addetti ai lavori: problemi ormai veramente annosi, che s'ingigantiscono sempre più, perché non mai risolti.

Uno di questi è il traffico da e per l'Elba.

Non è una novità sapere che all'Elba si può accedere per mare con natanti, in auto sui traghetti, senza auto con i treni fino ai traghetti e per via aerea. Per ciascuna di queste vie di accesso esistono situazioni che in questi mesi di turismo forsennato, divengono insostenibili: ne sanno qualcosa gli utenti!

I porti insufficienti per qualità dei servizi e per ricezione.

Le strade percorribili in auto per arrivare a Piombino sono lunghe file di attesa, come l'imbarco sui traghetti, per non parlare poi dei treni che in determinati momenti, ricordano, nella realtà, quelli delle zone più sottosviluppate dell'India, dove i passeggeri escono fuori dai finestrini fin sui tetti.

Naturalmente sono questi fatti, che, non sono stati risolti e non si possono risolvere poiché, per i porti e l'aeroporto, i fondi non ci sono o, se stanziati, vengono spesso insufficienti, e per le strade di accesso come per i treni molto dipende dagli organi ministeriali competenti che, sono molto lontani, si trovano, a Roma, impegnati a dipanare i grossi nodi della po-

litica nazionale; infine, poiché tutti vanno in ferie nello stesso periodo.

L'Elba e gli elbani, cui il sottoscritto è felice di appartenere, si trovano pertanto di fronte a realtà troppo grandi, su cui ben poco poter influire.

Se ciò è vero, ed è discutibile, non altrettanto può dirsi per il traffico sull'isola, perché per tale territorio precise disposizioni potrebbero migliorare la situazione indipendentemente dai fondi più o meno stanziati dai ministeri più o meno competenti.

Non penso che più turisti equivalga a più turismo.

E anche qui i fatti testimoniano: è sufficiente mettersi in auto, a luglio e agosto, sulle strade elbane, per ritrovarsi in pieno centro di Milano o Roma. Che dire poi dei turisti senza alcuna meta: numerosissimi, e, incalcolabile il danno che possono arrecare a cominciare dall'igiene ambientale.

Spostarsi diventa difficile e non agevole, certamente non piacevole: a chi giova tutto questo?

Credo non a molti, non certo ai commercianti.

Pertanto non sarebbe opportuno, razionalizzare in qualche modo, specie nei periodi di punta, l'afflusso turistico sull'isola.

E' questa una precisa richiesta rivolta a chi è interessato al problema: una riproposta direi, poiché sicuramente la questione sarà già stata sollevata.

Se così fosse, visti i risultati e i fatti, non sarebbe il caso di risolverla e, possibilmente, nel migliore dei modi?

Penso che potrebbe non essere difficile.

MARCELLO CAMICI

Note sportive

Piero Arrostini che con la sua ottima guida aveva fatto ottenere buoni risultati all'Audace è passato ad allenare il Capoliveri che era retrocesso, ma che per motivi di buon comportamento, è stato "ripescato" e quindi anche nella prossima stagione, parteciperà al campionato di seconda divisione.

Della guida dell'Audace è stato incaricato Mauro Viviani di Livorno, da due anni in forza alla squadra biancorossa, ma che per infortuni ha giocato poche partite. Diplomato da poco tempo allenatore, ha ottime referenze per l'esperienza derivata da aver giocato in squadre di serie B e C.

Anche Giuseppe Frangioni non è più allenatore del Marina di Campo, che l'anno scorso aveva portato a sfiorare la promozione. Lo sostituisce il giocatore Carlo Tognarini. Sembra che

nella squadra ci saranno cambiamenti perché non faranno più parte della rosa dei giocatori, elementi del continente, che non hanno reso, come i dirigenti e gli sportivi si aspettavano.

Domenica 4 luglio i vogatori isolani si sono misurati in una gara di "assaggio" - la "Vogalonga" - in previsione del primo Campionato Remiero Elbano la cui prima prova sarà effettuata domenica 18 luglio a Procchio.

La gara, per imbarcazioni con quattro vogatori e timoniere, è stata disputata nel tratto di mare fra la Penisola dell'Enfola e il Grigolo ed è stata organizzata dall'Associazione Remiera Elbana. Ha vinto nettamente l'imbarcazione "Capo Bianco", seguita dalla "Padulella I" e dai "Vigili del Fuoco"; al quarto posto l'"Imperia" di Porto Azzurro.

Dai paesi elbani dalla prima pagina

MARCIANA

MARINA

RIO MARINA

Isola d'Elba

Corr. Mario Mazzei

Nei giorni scorsi circa 80 pensionati provenienti dai vari comuni elbani hanno effettuato una gita sociale a Capraia con la motonave Capobianco della Società Toremar. La gita è stata realizzata per interessamento dei dirigenti del Comitato Elbano del Sindacato Pensionati Italiani Dellea, Chiari, Gelsi e Campitelli i quali si sono prodigati per la migliore riuscita dell'iniziativa.

Un ringraziamento è stato rivolto anche al Comandante del porto, cap. di fregata Grandoni, al Comandante Baldetti e al personale di bordo della motonave che hanno usato tutte le attenzioni verso i pensionati che purtroppo talvolta sono considerati come emarginati dalla società. Giunti all'isola di Capraia sono stati ricevuti dal sindaco Mauro Della Rosa che ha messo a loro disposizione un mezzo per raggiungere il paese. Il rancio sociale è stato consumato al porto presso il ristorante "Lo scorfano" con piena soddisfazione di tutti i partecipanti che nel pomeriggio sono rientrati in sede lieti di aver trascorso una giornata in piena allegria.

A Capraia il 30 giugno

SAN PIERO

Corr. Andrea Gentini

Il medico condotto di S. Piero dr. Giampietro Ria, già campione italiano ciclomotoriale dei medici, si è fregiato a Cannes del titolo di campione mondiale di tale categoria, gareggiando con atleti di fama internazionale.

La sua prestigiosa affermazione ha destato entusiasmo fra i sampieresi e fra i membri della Soc. Ciclistica Isola d'Elba, con sede in Sant'Illario, del quale egli è dirigente. Siamo lieti per il meritato successo ottenuto dal dr. Ria, che riesce ad alternare con zelo, la missione di medico in un vasto circondario, all'ambizione del pedale.

L'ormai imbattibile Costa si è classificato al primo posto assoluto nella settima edizione "Su e giù per le cote", la cui manifestazione - patrocinata dal locale C.S. Martorella - si inserisce nel calendario delle manifestazioni podistiche elbane, valide per il "V Trofeo del Marciatore", edizione 1982.

Il Costa ha gareggiato compiendo i 18 Km. su di un percorso denso di asperità.

La competizione si è articolata sul territorio di Pernocco, Morota, San Giovanni, Tiratonio, Piane della Prigione, Monte Mauro, La Guata, con partenza ed

CAVO

Il 17 luglio è deceduto Giovanni Ceccacci, proprietario dell'Hotel Maristella. La scomparsa ha destato unanime compianto perché l'estinto era persona simpaticamente nota e molto stimata. Alla moglie signora Giovanna, al figlio Massimo e a tutti i familiari giungano le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

I clienti dell'albergo, in suo ricordo, hanno effettuato una elargizione all'Associazione per la ricerca del cancro - Milano.

è nata Claudia per la gioia degli amici Arturo e Patrizia Vesuvio. Nel formulare per la neonata gli auguri più belli, ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni, in particolare con la signora Paolina Vesuvio.

Per la felicità dei giovanissimi coniugi Piero e Paola Battani è nato il secondogenito, Roberto, al quale auguriamo un mondo di bene.

Congratulations vivissime ai genitori ed ai nonni Mauro e Giuseppa Battani ed a Piccio, nostro ex sindaco, ed a Santina, che ancor giovane com'è si gode quella bella nidata di figli (sono 7) che le danno oggi la gioia di questi meravigliosi nipoti. Particolari rallegramenti anche alla bisnonna signora Ines Bonanno.

All'età di 83 anni è scomparso Egidio Mazzei, l'ultimo dei vetturali che in epoca lontana possedeva un volantino che era da considerarsi l'unico ed efficace mezzo di trasporto passeggeri. Un uomo da non dimenticare per la vita condotta negli adempimenti di lavoro e per la considerazione di cui godeva tra tutta la popolazione marciense.

Alla famiglia sentite condoglianze.

arrivo a San Piero.

Fra i ricchi premi posti in palio vi è stato l'ambito trofeo bronzeo realizzato dall'artista locale Luca Polesi, assegnato per meriti affettivi al marciatore Giuseppe Montauti della "Camotu" di Torino che, ogni anno, torna qui per partecipare a questa gara.

Canti popolari di montagna, provenienti dalle genuine tradizioni composizioni lombarde, sono stati eseguiti nella piazza principale di Sant'Illario, la sera del 26 giugno, alla presenza di un folto pubblico plaudente.

Si esibiva il coro "La Rocca" di Sabbio Chiese (BS) diretto dal maestro Primo Franzoni. Il gruppo folkloristico - che aveva aderito all'invito del sig. Lido Soria, da anni domiciliato a Brescia - ha dato prova della propria bravura per tutto il tempo dell'esecuzione.

La mattina successiva, presso la chiesa parrocchiale di Marina di Campo, gremita di fedeli, il coro ha cantato la "Messa del Terzo Mondo" del maestro Piero Zanoni, di Brescia.

Presso l'Università di Firenze si è brillantemente laureata in Giurisprudenza, la concittadina Laura Dini.

Ci complimentiamo con la giovanissima neo dottoressa, con i genitori Mario e Liana, ed in modo particolare con la nonna paterna, signora Bianca Retali Dini, che è stata per i sampieresi benemerita insegnante per più generazioni.

Il 24 giugno all'età di 84 anni è deceduta la signora Anna Galli nei Scarfi.

Alla sorella Angela Farresi rinnoviamo le nostre condoglianze.

Si è spenta recentemente la signora Anna Murzi, di 58 anni. La sua dipartita ha destato vivo rimpianto fra le comunità di La Pila, ove l'estinta conduceva il ristorante "La Cantina".

Elenco di offerte pervenute alla locale Confraternita di Misericordia per l'acquisto della nuova ambulanza. L'Ente beneficiario, nel ringraziare anche a nostro mezzo i generosi oblatori, ricorda che le offerte potranno essere versate direttamente presso la Sede sociale in Rio Marina oppure a mezzo del c/c postale N. 15275571.

Adino Vannucci - Piombino 5000; Elvio Canovaro - Piombino 5000; Antonio Arnaldi - Piombino 10000; Bianca Vanagolli 10000; Daniela Chionsini - Rio Elba 10000; Firenze Falanca 20000; Franco Lepri 20000; Franco Canali - Ramiola 15000; Antonio Baglio - Roma 20000; on. Pino Lucchesi 50000; Antonio e Flora Agarini - Livorno 10000; Giulio Razzauti - Livorno 10000; Natale Muti - Piombino 10000; Rosanna Garbaglia - Genova 10000; Giuseppina Guidetti - Piombino 10000; Lorenzo Muti 10000; Antonio Pescetti - Genova 30000; Valentino Gattoli - Genova 20000; Giuseppe e Mariella Basso - Roma 10000; Farmacia Magi - Rio Marina 10000; Lina Bandinelli - Portoferraio 20000; Linda Simoni 6000; Antonio Celi - Firenze 30000; Franco Cilleri 10000; Alberto Leoni 20000; Flora Tonietti Casati 100000; Florio e Mery Casati 200000; Giovanni Falanca 20000; Carlo Casella 50000; Rita Canovaro Lo Parco - Firenze 15000; Saurio C hiesa - Napoli 25000; Mario Mellini 25000; Clelia Mellini 25000; Maurizio Lelli 10000; Nilo Tomei - Genova 50000; Luigia Castelli - Gaeta 100000; Massimo D'Ambrogio - Roma 20000; Patrizio Meoni - Roma 30000; Lucio Carletti - Collecchio 100000; Luigi Pazzaglia - Genova 50000; Amedeo Miele 20000; Nautilio Gori 10000; Lilliana Berti Barbetti 5000; Franco Vannarelli - Livorno 20000; Elsa Lupi - Marciana Marina in memoria di Antonio Paolini 50000; Walter Santilli Prato 25000; Pino e Lucia Carletti - Marina di Campo 15000; N.N. 50000; Marino Ridi - Roma in memoria di Antonio Paolini 30000; Fabrizio Casati 30000; Anna Baccetti 20000; Costantino Tamagni 20000; Carlo Alberto Agarini - Livorno 10000; Giulio Gattoli 20000; Goffredo Tamagni 20000; Adriano Nardelli - Rio Elba 10000; Ninetta Mori e Jose Simonelli 40000; Italo Taddei 50000; Alfonso Giordani 20000; Mario Pirastru 20000; Magda Gattoli 20000; Francesco Celeste - Roma 30000; D'Arema Luigi 20000; Gino Leoni Capoliveri 20000; Giovanna Bertolini 20000; Corrado Corrin - Firenze 10000; Andrea Marinari 10000; Giuseppe Leoni - Cecina 10000; Liberto Tonietti Piombino 10000; Alberto Barghini 20000; Alfio Taddei 10000; Valente Valentini 20000; Antonio e Guascone Grifi - Genova 50000; Mario Muti - Genova 30000; Vilna Ornani - Capoliveri 10000; Raffaele Mormile - Prato 50000; Dino Ornani in memoria dei genitori e del fratello Mario 20000; Giomaria Ciroto 10000; Franco Faggioni - Roma 50000; Giacomo Decima 50000; Pompeo Paoli 10000; Renato Tellini - Pisa 20000; P.G. 30000; Asunta Regini 10000; Gemma Mellini 5000; Ivo Diversi in memoria della madre 50000; Turiddu Antonini 5000; Elbano Candellini 20000; Leonardo e Irma Carletti 10000; Danzi Imer e Leoni Virginia 50000.

1815, integrate dalle storie di Vincenzo Mellini "I Francesi all'Elba", pubblicata nel 1890 dall'editore Giusti di Livorno e dal "Napoleone I° all'isola d'Elba", ripubblicata nel 1962 da Olschki. Un'altra opera importante per la conoscenza della storia medievale, più volte citata, è quella di Fortunato Pintor sul "Dominio pisano nell'Elba durante il sec. XIV", che il Centro di Studi Napoleonici ha in programma di ristampare. Ricordiamo infine che il De Pasquali ha attinto anche dalle numerose pubblicazioni curate da Sandro Foresi, fra cui principalmente l'Elba illustrata alla quale collaborarono i maggiori competenti di cose elbane.

Ma era impresa ardua - e il De Pasquali ci è riuscito - sdipanare in modo chiaro e sintetico senza sfasatura, fra la congerie degli avvenimenti di politica internazionale, il filo del racconto che riguardava l'Elba. Altro merito dell'autore è quello di aver saputo continuare la storia dell'Elba dal 1815 ai nostri giorni con pochissimi riferimenti bibliografici a disposizione, specialmente per gli ultimi cinquant'anni sui quali il silenzio è pressoché assoluto. Particolarmente apprezzabili le pagine relative all'occupazione tedesca dell'isola e allo sbarco degli Alleati.

Un'opera, dunque, pregevole sia dal punto di vista del contenuto come anche per la forma, sempre perspicua, che deriva da una lunga militanza giornalistica dell'autore, il quale guarda con interesse anche ad altre curiosità locali non prettamente storiche, ma che denotano il suo amore per l'Elba e la profonda conoscenza di tutto ciò che direttamente o indirettamente la riguardano.

Non possiamo infine trovarci d'accordo col De Pasquali quando afferma di aver scritto una "cronaca" degli avvenimenti elbani; si tratta - a nostro avviso - di un'opera che ha tutti i pregi e le caratteristiche della storia, che si inserisce degnamente fra le più qualificate storie locali.

Valorizzazione

Per concludere: entro il mese di luglio i giovani già impegnati nel Seminario inizieranno la schedatura dei beni catalogando tutti gli oggetti appartenenti alle arti minori e alle arti nobili, mentre gli architetti procederanno al rilievo dei complessi chiesastici. Il gruppo Pierotti avvierà la ricerca urbanologica di Rio nell'Elba, mentre lo staff Pancrazi procederà al completamento delle ricerche sul Colle di S. Martino e inizierà la impostazione delle carte archeologiche e sotmarine del comprensorio: i naturalisti, zoologi, biologi, botanici e geologi sono già all'opera sui fondali e sul parco demaniale dell'Enfola e di Colli S. Martino. Forse è iniziata la seconda operazione culturale dell'Isola d'Elba dopo quella di Cosimo I°.

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.
Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208 - Isola d'Elba

MANOLA

PARRUCCHIERA DIPLOMATA
Coiffeuse pour dames - Damenfriseur
Ladies Hairdresser
Via Roma, 15 - CAPOLIVERI - Isola d'Elba

Surf Discount

TUTTO PER IL WINDSURF
Negozio e deposito
Via Manganaro, 84 - PORTOFERRAIO - Tel. (0565) 915994

CONCORSO pubblico A.C.I.

L'Automobil Club di Livorno indice un concorso pubblico ad un posto di Archivista Dattilografo presso la Delegazione di Portoferraio (Isola d'Elba).

Titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di I° grado (licenza media). Scadenza del termine per la presentazione delle domande: 31 luglio 1982.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio Personale dell'Automobil Club Livorno - via Verdi n. 32 Tel. (0586) 34651 oppure alla Delegazione di Portoferraio - Via Manganaro Tel. 915081.

Ha spiccato l'ultimo volo verso il cielo del Signore il

N.H. MARIO ROVERE

Generale di Divisione Aerea (R. d'O.)
Lo piangono la moglie Ada Lamacchia, i figli Roberto, Renato e Riccardo con Donatella, Mara e Daniela e i nipotini Ranieri, Rubina, Robertino, Matteo Ruretti; l'affezionata Elisa Volcan.
Portoferraio 8 Luglio 1982
Come una culla dorata
mi accoglie il mare
al tramonto
seda angoscie
e dolori
né più vorrei tornare
alla riva
dove solo mi attende
la paura.
ADA

SI VENDE

VENDESI avviatissima attività di casalinghi, articoli da spiaggia e Pelletteria.
Tel. 92325 - 92621.

MARCIANA MARINA appartamento 75 mq. balcone 300 mt. dal mare.

PORTOFERRAIO appartamento centro storico 75 mq.

PORTOFERRAIO la Biodola villa 98 mq. terreno 1.400 mq.

CAPOLIVERI Monolocale 30 mb. più servizi.

CAPOLIVERI Lacona terreno 22.000 mq. agricolo.

MARINA DI CAMPO appartamento 81 mq. più terrazzo 500 mt. dal maer.

CERAMICHE PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti Idrosanitari
Camini - Tempopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

COMITATO DI REDAZ. Direttore Prof. Alfonso Preziosi Condirett. respons. Leonida Foresi Redattore capo Fortunato Colella Redattori Giancarlo Molinari Franco Foresi Cancelliera Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952 Tipografia Popolare Portoferraio

Rag. ROSARIA LAVORGNA
Commercialista
Viale Elba 3 - Tel. 915936
PORTOFERRAIO
Consulenza fiscale e commerciale - Tenuta libri paga e contributi Assistenza sindacale Dichiarazione dei redditi

Studio di architettura Arch. ANDREA AMBROGI Arch. M. GRAZIA CORSINI
Via Garibaldi
CAPOLIVERI

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA

Via 11 Febbraio, 5

CAPOLIVERI

eurit

EURIT S.p.A.

CHIMICA MINERARIA
DIVISIONE TRASPORTI

Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
Ghiaia per Giardini e Ville
Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di

PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756

Notiziario di Portoferraio

MANIFESTAZIONI MUSICALI

Il Comune di Portoferraio, in collaborazione con la Soprintendenza ai Beni ambientali, architettonici, artistici e storici di Pisa organizza con inizio alle ore 21,15 una serie di concerti nella Galleria Demidoff di S. Martino.

25 e 26 luglio - Gruppo strumentale da camera Ensemble di Venezia - "L'estro armonico" op. III di Antonio Vivaldi.

29 luglio - Giovani pianisti del Conservatorio L. Boccherini di Lucca: Brani di Poulenc, Rubinstein, Chopin, Mendelssohn, Liszt, Golinelli, Brahms, Scriabine.

2 Agosto - Giovani pianisti elbani: Brani di Beethoven, Debussy, Brahms, Harris, Chopin, de Falla, Liszt, Martucci, Bach, Mendels-

sohn, Schubert.

L'acquisto dei biglietti e la prenotazione dei posti possono essere effettuati presso la biblioteca comunale Foresiana.

La Soc. Sportiva Audace e l'AVIS, organizzano al Campo del Carbuio di Portoferraio quattro serate eccezionali. Infatti il 21 luglio si esibirà nel suo repertorio il vincitore del Festival di San Remo, Riccardo Fogli, il 28 luglio, Alberto Camerini, il 7 agosto Miguel Bosé e il 28 agosto Quattro nomi importantissimi della musica leggera che certamente richiameranno moltissimo pubblico. I biglietti sono in vendita presso alcuni locali dei vari comuni elbani.

Riconoscimento al Prof. Pietri

In occasione della inaugurazione del nuovo Centro di Cultura di Tarvisio, in concomitanza con la riunione straordinaria della Sezione Italiana dell'International College of Surgeons dedicata alla chirurgia delle vie biliari, il Presidente della Giunta Regionale Friuli-Venezia Giulia ha consegnato una Targa al Prof. Piero Pietri, Ordinario di Semeiotica Chirur-

gica dell'Università di Trieste "per contributo determinante apportato al progresso e al rinnovamento della chirurgia nella Regione Friuli-Venezia Giulia in quindici anni di impegno didattico, clinico e organizzativo".

Al Prof. Pietri, insigne studioso e figura eminente di chirurgo, gli elbani, giustamente orgogliosi, rinnovano affettuose espressioni augurali.

Onorificenza a tre concittadine

L'Ufficio stampa del Comune di Portoferraio informa:

Il Comitato Organizzatore di "Viareggio Incontri" ha promosso una manifestazione il 26 e il 27 Giugno u.s. per il conferimento di importanti onorificenze a scrittori ed artisti italiani che si sono maggiormente evidenziati per il loro valore artistico e culturale in questo periodo.

Il Sindaco di Portoferraio è onorato di comunicare che tra i candidati alle sopracitate onorificenze figurano ben tre nostre concittadine: Signora Monica Scarpa per il "Viareggio d'oro"; Signora Agnese Boerio per l'"Oscar Italia"; Signora Anna Maria Marini

per il "Versilia d'Oro", alle quali ha fatto pervenire un messaggio d'augurio nel giorno della premiazione avvenuto presso il Centro Congressi Palace a Viareggio.

La cerimonia, alla quale hanno partecipato sindaci e assessori alla cultura di numerosi comuni italiani, è stata ripresa da emittenti radiofoniche e televisive regionali. Presente anche Luciano Luisi della RAI TV.

L'Amministrazione Comunale esprime vivo apprezzamento e congratulazioni alle concittadine di cui sopra con l'augurio più cordiale per il prosieguo della loro significativa attività.

Piccola posta

Caro Corriere,

sono lieta di fornire a codesto simpatico giornale un piccolo contributo segnalando un fatto avvenuto alcuni giorni orsono, che fa all'Elba una buona propaganda, particolarmente in questi tempi in cui giornali e riviste tedesche parlano spesso di problemi dei turisti tedeschi in Italia, che devono fare attenzione alle "fregature", ai ladri e così via.

E' successo infatti, che una turista tedesca che aveva perso la borsa con documenti e una notevole somma di denaro, si è vista restituire tutto, dopo che si era rivolta all'Ufficio Oggetti smarriti della Polizia Urbana di Portoferraio. I nuttiti spiegare la gioia della signora. Questa storia ha fatto il giro dell'Elba tra gli ospiti tedeschi ed io dopo averla sentita raccontare più volte e da persone diverse, ho creduto opportuno farla conoscere agli elbani tramite il "Corriere".

Il fatto ha destato una certa sensazione, soprattutto perché alla stessa signora era successa analoga disavventura tre mesi fa in Germania, solo che la borsa con i soldi e i documenti, non era stata restituita.

A parte le considerazioni sulle persone oneste o meno che esistono sia in Italia che in Germania, mi hanno fatto moltissimo piacere le simpatiche espressioni da me ascoltate sull'onestà degli elbani, pertanto sono lieta di segnalare il nome di chi ha ritrovato la borsa: Umberto Miliani di Portoferraio, abitante in via Manganaro 7.

ELVIRA KORF
Tourist - Inform - Center
Elba

Anche il nostro abbonato Orlando Frangini ci segnala che il turista tedesco signor Erich Failer che da diversi anni passa le vacanze al Lido di Capoliveri, ha ritrovato in questi giorni una borsa contenente documenti e una somma di denaro abbastanza considerevole. Attraverso i Carabinieri di Capoliveri a cui la borsa è stata consegnata, è stato ritrovato lo smarrito: un elbano.

Riportiamo il fatto con vivo piacere, anche perché, riferendoci a quanto scrive la signora Elvira Korf, i due atti di onestà sembrano uno scambio di gentilezza tra ospiti tedeschi e elbani.

Il Sindaco di Portoferraio per eliminare per quanto possibile i rumori molesti derivati dal traffico dei motocicli sempre più intenso, ha ordinato il divieto di transito fino al 30 settembre di tutti i motocicli superiori a 50 cc. e per tutte le cilindrata di veicoli adibiti a motocross dalle ore 14 alle ore 16 e dalle ore 21 alle ore 6 da Piazza del Popolo verso il centro e viceversa e dall'incrocio tra Via della Consumella e Viale Einaudi fino a Viale Manzoni.

Il 10 luglio u.s., al Golf Club Acquabona, nel corso della riunione conviviale, è avvenuto il passaggio delle consegne per il nuovo anno rotariano 1982-83.

Il Presidente uscente prof. Giuseppe Marchese ha tenuto un breve consuntivo sull'attività di questo ultimo anno, soffermandosi sugli avvenimenti più significativi e porrendo, infine, l'augurio al Presidente uscente dott. Aniello Carneglia il quale ha ringraziato a nome dell'intero Club il prof. Marchese ed ha sintetizzato il programma per l'anno a venire, evidenziandone i contenuti.

Consensi vivissimi sono andati sia al prof. Marchese che al dott. Carneglia.

Durante la riunione, a cui sono intervenuti graditissimi ospiti italiani e stranieri, sono stati presentati sei nuovi soci.

Al simpatico convivio che ha concluso il vecchio anno rotariano e salutato il nuovo, hanno partecipato anche numerose signore.

Il 30 giugno, all'Università di Pisa, il dott. Floriano Gentini, dell'Ospedale Civile Elbano, ha brillantemente conseguito la specializzazione in ortopedia e traumatologia, discutendo con il chiarissimo prof. P. Giorgio Marchetti la tesi: "Il corsetto di Boston nella cura della scoliosi".

Ci congratuliamo vivamente col dott. Gentini, augurandogli un avvenire colmo di soddisfazioni.

All'Università di Firenze, nei giorni scorsi, la signora Anna Maria Bigio De Angelis si è laureata con il massimo dei voti e lode in storia e filosofia.

Ci complimentiamo vivamente con la nostra concittadina e nell'augurarle un brillante avvenire ci congratuliamo con tutti i familiari e particolarmente con i genitori, gli amici Neda e Vito Bigio.

All'Università di Pisa, con la massima votazione, si è laureata in lettere Laura Valentini, discutendo la tesi "L'emigrazione politica italiana e la stampa antifascista negli Stati Uniti (1940 - 45)".

Alla neo dottoressa vivissimi complimenti e auguri, estensibili ai genitori i nostri affezionati abbonati, Niva e Mario Valentini, già direttore della locale Cassa di Risparmio di Firenze e adesso, con lo stesso incarico a Grosseto.

Roberta è una bella bambina che, salutata festosamente dal fratellino Luca, è venuta a far felici Maria Teresa e Roberto Pavan, da sempre amici nostri e dell'Elba.

Alla neonata auguriamo un mondo di bene; ai genitori e ai nonni particolarmente al nonno dott. Bresciano, che all'Elba trasporta parte della sua vita militare nel secondo conflitto, complimenti vivissimi.

Rossella Celebrini ha brillantemente superato l'esame del quinto anno di Pianoforte al Conservatorio Boccherini di Lucca. A Rossella, che è bravissima allieva della prof. Marianna Palombo, porgiamo vivissime espressioni augurali.

Negli ultimi giorni dell'anno scolastico è avvenuta la premiazione degli alunni elementari che hanno partecipato al concorso indetto dal Rotary Club "Il coniglio Bartolomeo" per la prevenzione contro l'uso della droga fra i giovani. Varie interessanti pubblica-

zioni sono state assegnate agli alunni premiati.

Molti complimenti al prof. Giuseppe Giarratana, Preside dell'Istituto Magistrale di Cecina, che dopo aver vinto di recente i concorsi a Preside per gli Istituti Tecnici Femminili e per i Licei e Istituti Magistrali, ha superato brillantemente anche il concorso per ispettore nelle Scuole Superiori, essendo risultato fra gli otto vincitori su 296 concorrenti.

L'8 luglio per la felicità del nostro concittadino Sergio Bartolini e la sua signora Sandra e per fare compagnia al fratellino Daniele e alla sorellina Laura, è nata Lorenza.

Alla neonata gli auguri più belli ed ai genitori cordiali rallegramenti.

A Portoferraio, nell'ultima riunione conviviale del Rotary Club Isola d'Elba, il socio avv. Valdo Vadi, in occasione del centenario della morte di Giuseppe Garibaldi, ha tenuto una interessantissima conferenza sulla figura dell'eroe dei due mondi.

Era presente anche il socio dott. Giuseppe Bandi, nipote dell'omonimo avo che partecipò con Garibaldi alla spedizione dei Mille descrivendone poi le gesta nel suo noto libro.

Alla fine della dotta dissertazione tutti i convenuti, tra cui alcune signore, si sono complimentati con l'oratore.

Nel "Solvaynotizie" mensile dell'Associazione informazioni Solvay, è riportato un articolo riguardante il concittadino dott. Ubaldo Simoni, in procinto di andare in pensione. Del nostro affezionato abbonato, dirigente amministrativo dello Stabilimento Solvay di Rosignano, è scritto tra l'altro: "Il dott. Simoni ha messo le sue notevoli capacità al servizio non solo della Società, ma anche di attività sociali particolarmente importanti come dimostrano la sua lunga permanenza nel consiglio dell'Università Popolare di Rosignano e del Fondo Integrativo di Previdenza. E tutto questo con una presenza discreta, quasi schiva, in un rapporto cordiale e gentile con tutti, dipendenti, amici colleghi".

Presso la segreteria del Liceo Scientifico sono visibili le nuove graduatorie provinciali per incarichi e supplenze nelle scuole secondarie per gli anni scolastici 1982-83 e 1983-84.

A Parigi è morto Pierre Balmain, uno dei re francesi della moda, che per diversi anni ha trascorso le vacanze estive nella sua lussuosa villa a Poggio. La "Villa Balmain", opera dell'architetto Leonardo Ricci, fatta costruire nel 1957 dal celebre creatore di moda di Parigi, rappresenta come ha scritto il nostro affezionato e valente collaboratore Alberto Riparbelli nel numero del 15 febbraio c.a. - un esempio classico dell'architettura moderna.

Domenica scorsa è deceduto all'età di 79 anni il maresciallo capo della guardia di finanza in pensione Giacomo Sotgiu. Era molto conosciuto e stimato per avere condotto sin dall'immediato dopoguerra, insieme alla moglie signora Svezia, la Tabaccheria Zuccotti in Piazza Cavour. Alle onoranze funebri hanno preso parte le rappresentanze della sezione locale dei finanzieri in congedo, del Comando del 2° Battaglione Allievi e della Tenenza di Finanza.

Nell'associarci al compianto dei numerosi amici, esprimiamo alla moglie, ai figli ed a tutti i familiari le più sincere condoglianze.

All'età di 70 anni il 4 c.m. è deceduto a Marlia (Lucca) dove risiedeva da molti anni, l'ex giocatore audaciano Vasco Camici. La scomparsa ha destato rimpianto negli amici e ha ricordato agli sportivi degli

anni 30, le sue straordinarie doti tecniche ed atletiche. La salma è stata trasportata a Portoferraio.

Ai familiari sentite condoglianze.

Il 6 c.m. è deceduto Pietro Rossignoli di anni 73 abile artigiano del legno, lasciando negli amici un vivo e caro ricordo.

Alla famiglia sentite condoglianze.



Giovedì 15

Quel pomeriggio di un

giorno da cani

Vietato minori anni 14

Ven. 16 Sab. 17 Dom. 18

Cristiana F. noi, i ragazzi

dello zoo di Berlino

Lunedì 19

Mi faccio la barca

Martedì 20

Oua la mano

Mercoledì 21

Taxi Driver

Vietato minori anni 14

Giovedì 22

Jackie Chan chi tocca

il giallo muore

Ven. 23 Sab. 24 Dom. 25

data la lunghezza del film

spettacoli unici alle ore

21,45

BOLERO

Lunedì 26

Il dott. Stranamore

Martedì 27

Havei metal

Mercoledì 28

Il tango della g elosia

Giovedì 29

Assassinio allo specchio

Ven. 30 Sab. 31 Dom. 1

La pazza storia del mondo

ZINEMA

ASTRA

Sabato 17 Domenica 18

Asso

Lunedì 19

Occhio alla penna

Martedì 20

I magnifici sette dello spazio

Mercoledì 21

King Kong

Giovedì 22

dalle ore 16 e dalle 20.30

Popaye le avventure di

Braccio di ferro

Venerdì 23

Broco Bill

Sabato 24 Domenica 25

Laguna blu

Lunedì 26

Lenny

Vietato minori anni 14

Giovedì 29

Dalle ore 16 e dalle 20

Pomi d'ottone e manici

di scopa

Venerdì 30

Quattro passi nel lenzuolo

Sabato 31 Domenica 1

Innamorato pazzo

Professore madrelingue

offre lezioni - ripetizioni

INGLESE

studenti Scuola Media

Superiore livello avanzato

Tel. 968965 ore 8-9.

LEGGETE

DIFFONDETE

IL CORRIERE

NOTE D'ARTE

Il Comune di Portoferraio, come inizio delle manifestazioni culturali ha organizzato alla Torre della Linguella una mostra di xilografia, in cui sono presentate opere degli allievi dei corsi invernali organizzati dal Comune e guidati dal M.o Pasquini. L'esposizione inaugurata il 12 luglio, rimarrà aperta fino al 4 agosto.

La Galleria "La Soffitta" di Portoferraio dal 10 luglio presenta una mostra del pittore elbano Claudio da Firenze, di Carmelo Consoli di Roma e Rino Fioretti di Firenze. Tre tecniche diverse che rendono più interessante la mostra che sta suscitando consen-

si tra i numerosi visitatori.

Ivy Pelisch Murzi, invita a conoscere il suo lavoro di scultura e pittura allo "Studio aperto" in Via P. Gori, 5 a Portoferraio, nei giorni di giovedì, venerdì, sabato, domenica e lunedì di ogni settimana, dalle ore 17,30 in poi.

La mostra di Michele Tamasso alla Galleria "La Darsena" di Portoferraio ha suscitato il compiacimento dei cultori di arte di avanguardia, infatti è stata molto apprezzata la raffinata tecnica del pittore che su rapporti diversi ha presentato una serie di opere sul recupero dell'informale.

Bagnante salvato da un finanziere

Poco è mancato che il viaggio di nozze di una giovane coppia finisse in una sicura fortunatamente evitata dal pronto intervento del finanziere Antonio Maselli, in servizio presso il II Battaglione Allievi della Guardia di Finanza.

Ciro Scarlato, una mattina di qualche giorno fa, si è tuffato nelle acque prospicienti la spiaggia delle

Ghiaie, sotto gli occhi della sposa. Purtroppo lo Scarlato si è trovato in serie difficoltà ed era in procinto di annegare quando il Finanziere Maselli, peraltro da alcuni giorni in possesso del brevetto di Assistente Bagnanti, richiamato dalle invocazioni di aiuto della donna, si è gettato in acqua completamente vestito riuscendo a trarre in salvo l'inesperto nuotatore.

AGENZIA IMMOBILIARE

Domus

COMPRA-VENDITE E AFFITTI

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 3 - Tel. (0565) 917033

LIVORNO - Via Grande, 68 - Tel. (0586) 35423

Centro Ufficio

PROPOSTE AVANZATE PER L'UFFICIO

Fotocopiatori - Computer - Macchine per scrivere - Calcolatrici - Mobili per ufficio

Assistenza Tecnica

Via Manganaro, 23 - Tel. (0565) 916290

PORTOFERRAIO

STUDIO DEL

Rag. Leo Mancusi

COMMERCIALISTA

Piazza Cavour, 49 PORTOFERRAIO

Telefoni 92231 - 916265 Segreteria telefonica

Centro elaborazione elettronica dei dati - Consulenza amministrativa tributaria e amministrazione del personale

istituto

RESPONSO

Analisi chimiche batteriologiche

Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA

Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345

Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.

Il sabato solo su appuntamento

Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

PER LA VOSTRA PUBBLICITA' RIVOLGETEVI:

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

Portoferraio - Viale Elba, 3 - Tel. (0565) 917033

Livorno - Via Grande, 68 - Tel. (0586) 35423

la bomboniera

• Battesimi - Comunioni - Nozze

• Confetteria - Articoli da regalo

Via Carpani, 30 - Tel. 966382 PORTOFERRAIO

Cassa di Risparmio di Firenze

Fondi patrimoniali al 30-3-1981

L. 72.391.035.554

al tuo servizio dove vivi e lavori

Ordinanza della Capitaneria di Porto

Il Comandante del Porto e Capo del Circondario Marittimo di Portoferraio, visti gli articoli 62, 74 e 81 del Codice della Navigazione e l'articolo 59 del Regolamento di esecuzione del Codice della Navigazione; vista l'ordinanza n. 18-1978 in data 3-10-1978 con la quale è disciplinata la destinazione delle banchine e dei pontili ai fini degli accosti delle navi e dei natanti in genere nel Porto di Portoferraio; ritenuto opportuno disporre per una migliore utilizzazione degli ormeggi della darsena riservati al diporto durante la stagione estiva e in periodi di maggiore affluenza, evitando che posti di ormeggio vengano utilizzati da unità in disarmo o ai lavori.

Ritenuto altresì opportuno per scongiurare danni alle opere portuali e alle unità all'ormeggio in occasione di maltempo o durante le operazioni di ormeggio e disormeggio che le unità in sosta presso le calate non rimangano abbandonate.

Ordina articolo 1 - Nel periodo 15 giugno 15 settembre, nel giorno di Pasqua e nel giorno immediatamente precedente e successivo è vietato il disarmo e la sosta presso le banchine della darsena delle unità da diporto senza la presenza a bordo di persone dell'equipaggio.

Negli stessi periodi e per le stesse unità è vietato effettuare presso le medesime banchine lavori di riparazione o manutenzione.

Il disarmo delle unità da diporto in aree demaniali non in concessione è consentito su autorizzazione rilasciata alla Capitaneria di Porto che indica il luogo e le condizioni.

Articolo 2 - Le unità da diporto che sostano presso le banchine in violazione della presente ordinanza saranno rimosse d'Ufficio e consegnate in custodia ai cantieri locali rimanendo a carico dei proprietari le spese relative.

Articolo 3 - La presente ordinanza entra in vigore alle ore 1 del 20 luglio 82 e i contravventori, oltre ad essere ritenuti responsabili dei danni derivanti dalla trasgressione, incorreranno nelle sanzioni previste dall'articolo 1174 del Codice della Navigazione, salvo che dal fatto non discenda più grave reato.

Articolo 4 - E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e di far osservare la presente ordinanza.

Comunicato della Camera di Commercio

Come a molti sarà noto, ai sensi di legge è previsto che il finanziamento delle Camere di Commercio debba avvenire, a partire dall'anno in corso, anche attraverso il pagamento di un diritto a carico di tutte le imprese che svolgano una attività economica per la quale sia obbligatoria la iscrizione nel Registro delle Ditte. La misura di tale diritto è di L. 20.000 per le ditte individuali, le società di persone, le cooperative e i consorzi; per le società di capitali l'importo minimo è di L. 30.000, con aumenti proporzionati all'entità del capitale sociale.

La Camera di Commercio di Livorno si sta attrezzando per attivare, in tempi relativamente brevi, la riscossione di tale diritto, che sarà sollecitata attraverso l'invio a tutti gli operatori economici iscritti nel Registro Ditte di un apposito bollettino di conto corrente postale, già debitamente compilato in ogni sua parte.

Si ricorda che il pagamento dovrà essere effettuato tramite gli Uffici postali entro 30 giorni dalla data espressamente indicata nel predetto bollettino, e più precisamente dal 7 luglio p.v.; occorre tenere presente che, decorso inutilmente tale termine, sarà avviata la procedura per la riscossione mediante ruoli esattoriali e con l'applicazione delle relative so-

prattutto.

La Camera di Commercio richiama inoltre l'attenzione sul fatto che il bollettino che sarà inviato a tutte le imprese della provincia contiene uno spazio libero riservato alle comunicazioni di carattere statistico che ogni impresa è obbligata ad effettuare relativamente al numero degli addetti, sia lavoratori subordinati che collaboratori familiari, deve essere in ogni caso segnalata, con apposizione di una barratura nella casella corrispondente, di modo che l'assenza di cifre nelle apposite caselle non possa essere interpretata come omissione o dimenticanza di comunicazione. Nella casella riservata ai collaboratori familiari, debbono essere indicati anche gli imprenditori o i titolari che partecipino direttamente alla gestione.

Per le ditte di nuova iscrizione il pagamento deve essere effettuato contestualmente alla presentazione della denuncia al Registro Ditte e, comunque, non oltre 30 giorni da tale denuncia. Si sottolinea, infine, che il pagamento del diritto di cui sopra è dovuto per esplicita previsione di legge, che viene richiamata nei suoi articoli principali sul documento che accompagna l'invio del bollettino di conto corrente.

Beneficenza

► Per ricordare Tina Agnoli Fornoni nel trigésimo della scomparsa, il fratello Giovanni e la sorella Avalosca hanno elargito Lire 150.000 all'associazione ricerca del cancro - Milano e Mara Ebeyer L. 10.000.

► In memoria di Francesco Rossi nel terzo anniversario della scomparsa, N.N. ha offerto L. 10.000 alla Croce Verde.

► In memoria di Natalina Donati hanno elargito all'AVIS, Felicetta e Livia L. 25.000, Giuseppina Scarpa L. 10.000, i cugini Giancarlo Nanni, Alba e Paolo L. 20.000, e all'Associazione per la ricerca del cancro - Milano - Elisa e Dino Lazzari L. 10.000, i cugini Alba e Paolo L. 10.000 e Felicetta e Livia L. 25.000.

► Il 3 luglio ricorreva il primo anniversario della scomparsa del geom. Giuseppe Borsellini. Per ricordarlo la famiglia ha elargito L. 50.000 all'AVIS.

► I nipoti Rossi in memoria dello zio Settimio hanno elargito L. 30.000 alla Croce Verde.

► Per ricordare Assunta Bartolomei di Marina di Campo sono state elargite L. 117.000 alla Casa di riposo Traditi.

► Ricorrendo il 10 luglio il sesto mese della scomparsa della cara zia Maria Niccolini Foresi, i nipoti di Follonica hanno elargito L. 15.000 alla Casa di riposo Traditi.

► Le famiglie Frateschi, Conti e Ulivieri hanno elargito direttamente al SS. Sacramento L. 25.000 in memoria di Tina Agnoli.

► Per ricordare Angelo Palmi nel settimo anniversario della scomparsa la famiglia ha elargito Lire 10.000 alla Casa di riposo Traditi.

► Gli amici per onorare la memoria di Francesco Giannini hanno elargito direttamente L. 50.000 all'AVIS.

Agenzia Immobiliare

DOMUS

del Geom. Nino Spada

Viale Elba - Tel. 917033

ORARI TOREMAR

PARTENZE DA PIOMBINO

06,15	07,20	09,15	10,15(x)	11,10
13,10	14,35(x)	15,20	16,50	18,20
19,00	22,00			

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

05,25	07,45	08,10	09,05	11,10
12,00(x)	13,30	14,45	16,20(x)	17,20
18,25	20,00			

(x) non si effettua Lunedì, Martedì, Giovedì, Venerdì

SERVIZIO ALISCAFI

Partenze da Piombino	09,00	11,30	16,35	19,10
Partenze da Portoferraio	07,10	09,40	15,00	17,25

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

Bagni e fanghi salsoiodici e sulfurei

Centro di Fisioterapia (aperto tutto l'anno)

cura della cellulite - radar - marconi - forni bier
Galvano - Jonoforesi - massaggi e rieducazione motoria
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA. S.p.A. Gagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06,00	07,00	08,15	09,50	10,50	12,00
14,00	14,50	16,00	17,30	18,30	19,55

PARTENZE DA PIOMBINO

06,15	07,50	08,40	10,15	11,50	13,00
14,00	15,45	16,50	17,50	19,30	20,20

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

la bomboniera

- Battesimi - Comunioni - Nozze
- Confetteria - Articoli da regalo

Via Carpani 30 - Tel. 966382 - Portoferraio

- Rudere con terreno
- Rudere con terreno vicino mare
- Progetto approvato per villette con terreno
- Terreni agricoli

IN VENDITA

PORTOFERRAIO

- Appartamento di mq. 120 semi-nuovo
- Appartamento centro storico mq. 140
- Appartamento centro storico vista mare mq. 90
- Terreno agricolo e boschivo vista mare
- Appartamento 4 vani centro storico
- Periferie da ristrutturare mq. 100
- Periferie da ristrutturare mq. 60
- Nuovo in costruzione mq. 50 vista mare
- 3 vani vista mare mq. 90
- Monolocale mq. 50 vista mare
- Monolocale mq. 40 con terrazzo
- Rustico con terreno progetto approvato
- Fondo commerciale

MARINA DI CAMPO

- Mini-appartamento 200 mt. dal mare
- Appartamento mq. 80 500 mt. dal mare
- Fondi di varie misure in centro
- Villa con piscina
- Rudere con progetto approvato
- Rudere con terreno 500 mt. dal mare
- Appartamento con terrazza vista mare
- Mini-appartamenti in centro (nuovi)

RIO NELL'ELBA

- Preselle di terreno da mq. 800 in su
- Mini-appartamento di mq. 40
- Mini-appartamento di mq. 30

Prof. Dott.
S. Buongiovanni
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero Docente all'Università di Torino
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento
tel. 915474.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA
Renoelba S.r.l.
Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



NYKOR PILOT PEN ITALIA S.r.l.

OFFICINA MECCANICA ED ELETTROAUTO

Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEGEUOT

Motori marini SELVA - YAMAHA

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO